

JEGYZŐKÖNYV

Készült: A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat, a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Gödöllői Roma Nemzetiségi Önkormányzat Testületei által **2014. december 3-án** a Városháza földszinti nagytermében megtartott **közmeghallgatásról**.

Jelen vannak: a csatolt jelenléti ív szerint.

Pelyhe József alpolgármester: Nagyon sok szeretettel köszöntök mindenkit a nemzetiségi önkormányzatok közmeghallgatásán. Ha visszaemlékszem a nagy önkormányzat közmeghallgatására, arról is elmondhatom, hogy viszonylag csekély érdeklődéssel vettek rajta részt városunk polgárai. Ennek egyik oka az is lehet, hogy a választások után vagyunk és nagyon sok mindenki már mindent tud, amit szeretne. Igen jó beszélgetések folytatódtak már le. A másik ok, és amit én egy kisváros életében nagyon jónak tartok, hogy nem kell mindent hivatalos keretek között megoldani, megbeszélni. Itt hangfelvétel készül, jegyzőkönyv, lehet hogy ezt nem tartják működőképesnek, szerintem városunk nagyságrendje lehetővé teszi, hogy a megbeszélőinkat ne csak hivatalos keretek között tudjuk lefolytatni. Én ezennel megnyitnám az ülést.

Szabó László a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Köszönöm a szót. Szeretettel köszöntök minden megjelentet, képviselőtársaimat, a Jegyzői iroda képviselőit és természetesen alpolgármester urat. Közmeghallgatást tartunk a választóinknak, először egy rövid beszámolót, majd - ha valaki a jelenlévő lengyel nemzetiségűek -- közül kérdést tenne fel, mi válaszolnánk, elmondanánk, mit és miért csináltunk. Ennek hiányában eddig minden évben beszámolót tartottunk tevékenységünkről. Sajnálattal nyugtázom, hogy nem övezi túl nagy érdeklődés közmeghallgatásunkat. Nem időrendben talán a legfontosabb: a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat az októberi választások után újjáalakult: eddig 4 fővel működöttünk, most 3 főből áll a testület. Ez egy pár ülést jelentett, a szabályzatunkat meg kellett változtatni, újakat létrehozni, együttműködési megállapodást kellett elfogadnunk sőt, vagyonyilatkozatot kellett benyújtatunk, mint az „igazi” nagyoknak. Megjegyzem, hogy a mi költségvetésünk 500 000 Ft. Központi támogatásunk az idén sem nőtt a múlt évhez képest, egyre szűkösebb pénzekből kell gazdálkodnunk. Talán a feladatalapú támogatás emelkedett kissé, és nagy örömünkre pályázati pénzt is nyertünk a testvérvárosi alapból. A szokásos tevékenységünket végeztük az idén is, évek óta elfogadott munkatervünk szerint, ami tartalmazza munkánk sarokköveit. A hagyományainkat, nyelvünket ápoljuk. A városban Lengyelországot próbáljuk meg népszerűsíteni. A városban továbbra is működik a lengyel nyelvoktató iskola, ami az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola kihelyezett részlege. Amit mi anyagilag is támogatunk. Erre az iskolára büszkék vagyunk, ez azt jelenti, hogy a fiatalabbak is remélhetőleg ismerni fogják lengyel nyelvet. Az iskolának többféle támogatást igyekszünk nyújtani; pl. tanévzáró támogatása, iskolaszerek, nemsokára pedig szerény Mikulás ünnepséget rendezünk. Mivel a nyelvoktatás folyik, mondhatjuk, hogy anya, illetve apanyalvünk számukra ismeretes lesz. Alpolgármester úr aláhúzva szeretném mondani, hogy nagyon fontos, jelentős tevékenységi körünk a testvérvárosi kapcsolatok ápolása. Lengyel testvérvárosunkkal, Zywieccel a kapcsolatunk már jövőre 15 éves évfordulóját ünnepli. A szerződést a két város kötötte, de mi mindig tevékenyen támogattuk ezt a kapcsolatot. Tolmácsolással, levelezéssel. Az idén több delegáció is utazott, polgármesteri világtalálkozóra

is érkeztek vendégek. Sajnos, a civil kapcsolatok mélypontot érték el, nem került sorra Zywiecban a karácsonyi dalok és pásztorénekek fesztiválja sem, a V4 (visegrádi alap) támogatás hiányában. Reméljük, az idén megnyílik a Visegrádi Alap, és 2015. januárjában ismét megtartják ezt a Gödöllő számára sikeres rendezvényt. Magyar részről mi vagyunk a szervezők – itt ugyanis mind a négy országból kell egy város, amely ezt felvállalja. Aki eddig részt vettek magyarok, mind nagyon szép eredményt értek el. Többségükben fiatalok voltak. Reméljük, a jubileumi 15. évben új lendületet kap az együttműködés, különösen annak fényében, hogy Zywiec nem csak egy a sok testvérváros közül, hanem népeinket törvénybe iktatott barátság köti össze, amelynek emléknapját március 24-én ünnepeljük. Ezt illene városi szinten megünnepelni. Ez a testvérvárosi kapcsolat jó lenne, ha prioritást élvezne. Én azért szeretném – illetve azért most szólok, mert ez jövőre lesz esedékes. Idén is megrendezésre került szokás nyári lengyelországi tanulmányutunkat ezúttal Zywiec testvérvárosba és környékére vezettük az érdeklődőket. Megismertük a város nevezetességeit, történelmét, de jártunk egy földalatti erőműben és II. János Pál szülőházában is, oda- és visszaúton pedig a felvidéki magyar emlékeket látogattuk meg. A busz már kicsinek bizonyult a sok jelentkező számára, volt, akit sajnós el kellett utasítani. Az elhangzott vélemények azt támasztják alá, hogy nagyon jól sikerült a kirándulás. El kell mondanom, hogy a pénzünk nagy része erre ment el, bár kaptunk támogatást a testvérvárosi alapból. A Lengyel-magyar barátság napjának tiszteletére március végén 1 napos kirándulást szerveztünk Győrbe, ahol az emléknap eszméje a két államfő győri találkozásán megszületett, és a barátság emlékműve áll. Szerveztünk egy tematikus egynapos tanulmányutat, „A pálosok nyomában” elnevezéssel. Végigjártuk Klastrompusztát (ahol az első apátságot alapították), Esztergomba és Márianosztrára is ellátogattunk. Minden évben támogatást nyújtunk a lengyel országos civil szervezeteknek, a Bem József Egyesületnek, a Szent Adalbert Egyesületnek és a Lengyel Perszonális Plébániának. Megrendeléssel és néha cikkekkkel támogatjuk a magyarországi lengyel havilap megjelenését. Fontos rendezvényünk a hagyományos lengyel karácsonyi ostyatörést. Ez azt jelenti, hogy ezen a karácsony előtti összejövetelen a lengyel daloktól, lengyel ételekig és a lengyel szóig minden elő fog fordulni. Mi is részt veszünk a városi ünnepeken: március 15-ét, Trianon emléknapját mi is megünnepeljük. Teleki Pál sírjánál is voltunk, és megünnepeltük születésének évfordulóját is a Teleki Pál téren. Róla annyit kell tudni, hogy bizonyos politikai felhangok is kísérik a személyét - érdemtelenül. 1939-ben visszautasította a német követelést, hogy a magyarok lépjenek be a lengyelek elleni háborúba. Tudjuk azt, hogy Németország, Oroszország és Szlovákia 1939-ben megtámadta Lengyelországot. A magyarok ebben nem vettek részt, sőt befogadtak több mint 120 ezer lengyel menekültet, akik 1944-ig itt is éltek Magyarországon. Én még két nevet említenék meg. Idősebb Antal József nevét és Balog Zoltán ezredes nevét. Ennek ellenére Teleki Pálnak Budapesten nincsen emlékszobra. Gödöllőn egy mellszobra. Természetesen mi is megünnepeljük a lengyel ünnepeket. A május 3-i alkotmányt, ami az 1700-as évek végén született és a második legmodernebb alkotmánynak minősült. Mire életbe lépett volna viszont sajnós jószomszédai felosztották Lengyelországot. 1918-ig meg is szűnt létezni. 1918. november 11. nyerte el újra függetlenségét, amit mi a függetlenség napjaként ünnepelünk.

Röviden ennyit szerettem volna elmondani. Szeretném megköszönni a Jegyzői Iroda és a Költségvetési iroda munkáját. Sajnos egyre több dolguk van velünk, egyre több adminisztratív ülést kell tartanunk, saját célból szinte már nem is ülésünk. Köszönöm a figyelmet. Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok, jövőre pedig bízunk abban, hogy a lehetőségeink bővülni fognak.

Meizner Sándor Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Köszönöm a szót. Liebe Freunde werte Gaste, Damen und Herren! Jeder ist willkommen im Namen der Deutscher Nationalstaaten Selbstwartung zu Getterle, in der haitigen auf dem öffentlichen anhörungen. Oder ist Volksanhörungen. A mi általános működési támogatásunk és a feladatalapú támogatásunk összesen 1100 000 Ft volt a 2014-es évben. Ez az összeg biztosította a feladatellátásunkat. A tervezett, folytatólagos, átfogó általános iskolai, német nemzetiségi programtervet ebben az évben is folytattuk. A kitűzött célok megvalósításával jelentősen növekszik az esélyünk arra, hogy 2015-ben is eredményesen pályázhassunk feladatalapú támogatásra. A programok végrehajtása során testületünk költséghatékony megoldásokra törekszik és jelentős rész vállal, együttműködések kezdeményez a kitűzött feladatok megvalósítására. Személyi és dologi kiadásokra igen csekély összeget fordítunk., gyakorlatilag csak a telefonköltségek jelennek meg kiadásként. A bevétel nagy része a nemzetiségi oktatásra, illetve az iskolában folytatott hagyományok ápolására fordítódik. 2015. évre a tervezett általános működési támogatás növekedésére számítunk. Ennek megfelelően tervezzük majd kiadásainkat, valamint a megvalósítandó feladatok kiadásait. A kiemelt cél továbbra is a Petőfi Sándor Általános Iskolában folyó német nemzetiségi tanítás elősegítése. Az iskola már megkapta a német nemzetiségi nevet is. Sándor Petőfi Grundschole. Sajnos a pecséteken és az iratokon ez még nem szerepel, de remélem ezt is el fogjuk érni. Meggyőződésünk, hogy felnövekvő ifjúságon keresztüli identitás erősítése a leghatékonyabb módszer arra, hogy a szülők és a családok visszatérhessenek őseik nemzeti gyökereihez. Ez a stratégia a gyermekeken keresztül vezethet kiváló eredményre. Remélhetőleg ezen feladatok teljesítése minősíti a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat munkájának eredményességét. Hogy illusztrálni is tudjam említenék néhány feladatot a hozzá tartozó számmal, amit ebben az évben végrehajtottunk. A Petőfi Sándor Általános Iskola homlokzatára fából készült fatábla készítettünk 65 000 Ft értékben. Ez az az ominózus tábla, amire fel van írva, hogy Sándor Petőfi Grundschole. A Vecsésen tartott versmondó versenyen az iskola gyermekei vettek részt, aminek buszköltségeihez 40 000 Ft-tal járultunk hozzá. A Bleyer Jakab Egyesület 20 000 Ft-os támogattuk, de mivel az a képviselő-társunk, akit az egyesület támogatott nem indult, így jövőre ezzel a támogatással nem kell számolnunk. Az ÉMNÖSZ tagdíj 15 000Ft-os befizetést jelent minden évben. Mi ennek a szövetségnek vagyunk tagjai. Sokat segítenek nekünk, hívnak minket rendezvényekre. A 2014. március 15-i koszorúzásra 10 000 Ft. értékben koszorú vásároltunk és a koszorúzáson részt vettünk. A Petőfi Sándor Általános Iskola német nemzetiségi osztályok számára tankönyv, szótár és a nyelvoktatáshoz segédeszköz vásárlása 16 000 Ft- értékben történt meg. Mi elindítottuk a német nemzetiségi oktatást. Ehhez tudni kell, hogy a pedagógusok képzése is nagyon fontos, mert a nemzetiségi iskolákban az az alapvető követelmény, hogy csak nemzetiségi tanítók taníthatnak. Emiatt Szőke Nóra pedagógus 2013-2014. II. félévi egyetemi tandíjának

kifizetését az önkormányzat átvállalta 108 000 Ft. összegben. Ez jövőre már nem fog megvalósulni. Ha lesz igény, akkor a KLIK segítségét fogjuk kérni. Ezenkívül a Petőfi Sándor Általános Iskola 5 pedagógusának Budaörsön tartandó metodikai továbbképzésén a részvételi díj kifizetése 6500 Ft/Fő összegben fizettük ki. Az első osztályos német nemzetiségi tanulói iskolakezdésének támogatása 50 000 Ft-tal. Ez Németországban bevett szokás, hogy a kezdők egy kis ajándékot kapnak. Hogy munkájukat segítsük a német nemzetiségi iskola pedagógusainak kiegészítő tankönyv vásároltunk 15 000 Ft. értékben. Igényként merült fel, hogy a német nemzetiségi iskola pedagógusainak is legyen nemzetiségi ruhájuk. Ez mi megvarrattuk 62 500 Ft- összegben, majd később az 5. osztályos osztályfőnökének nemzetiségi ruha varrattunk 9600 Ft értékben. Az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére koszorú helyeztünk el a volt rendőrség épületénél található emlékhelynél. A koszorúzáson testületileg vettünk részt. Megrendezésre fog kerülni a Művészetek Házában a Német Karácsonyi Ünnepe, melynek szervezésében mi is részt veszünk. Most pénteken Bécsben a Christkindelmarktra szervezett kirándulás buszkielutazásának támogatjuk 105 000 Ft-tal. Ezen a kiránduláson a nemzetiségi iskola diákjai vesznek részt. Én köszönöm szépen a szót és köszönöm, hogy meghallgattak. Auf Widersehen!

Kubatov János a Gödöllői Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke helyettese: Szeretettel köszöntöm képviselőtársaimat és a Jegyzői Iroda dolgozóit. A választások után nálunk is történt személycsere. Mi négy fővel dolgozunk, ebből kettő új tagunk van. A mi éves programunk nagy zömét kulturális rendezvényeink merítik ki. Mi nemzetiségi nyelvi oktatást nem tartunk és nem is szervezünk. A Damjanich Iskola nagyon jól kezeli ezt a kérdést a roma felzárkóztató program keretében. A tavalyi beszámoló alkalmával említettem, hogy létre fog jönni a VÜSZI-ben egy úgynevezett „roma brigád”, ami az idei évben februárban fel is állt. Lakatos Tivadar keze alatt dolgoznak. Fő tevékenységi körük a fűnyírás és a játszótérek karbantartása. 180 fővel sikeresen megrendeztünk az Operettestet. Lett volna még igény, de több embert nem tudott befogadni a terem. Márciusban Szadán zenekarunk fellépett. Ugyanebben a hónapban a már hagyományosnak mondható nőnap rendezvényünk került megrendezésre a Piac emeleti helyiségében. 80 hölgy és 20 úr. A hölgyek virágot kaptak, cigányzenekar és fellépők gondoskodtak a jó hangulatról. Természetesen 15-én mi is részt vettünk a koszorúzáson. Április 6-án volt a Könyvtárban a Jazz Zenekarunk koncertjét 99 fővel. 19-én húsvétvárót szerveztünk. A gyerekek tojást festettek, origamit hajtogattak. Május 30-án a Művészetek Házában rendeztünk a Nótaestet. 400 vendég foglalt helyet a nézőtéren. Június 14-én a Balahai Nyugdíjasklubban szerveztük meg a hátrányos helyzetű gyerekeknek a gyereknapi műsorunkat, ami egy egész napos rendezvény volt. A gyerekek játszhattak egész nap, a felnőttekre is gondolva, nekik is szerveztünk egy kis programot. Ingyen étkezést biztosítottunk. Roma módra lecsós nokedli, krumpli paprikás virslivel és este tábortűznél szalonnasütögetés szerepelt a menüben. Június 31-én a XV. kerületi önkormányzat felkérésére műsort adtunk a köztisztviselői nap alkalmából. Az anyatejes napon ajándékokkal kedveskedtünk az anyukáknak. A szeptemberi főzőversenyen sajnos gödöllői roma csapat nem indult, csak isaszegi romák neveztek be. Mi a műsorvezetésben és a zsűrizésben segédkeztünk, illetve ajándékot ajánlottunk fel. Szeptember 25-én kifejezetten cigánynóta estet tartottunk itt ebben a helyiségben 180 érdeklődővel. Szeptemberben részt vettünk a Híd a munka világában elnevezésű oktatáson. Októberben volt a Jazz Koncertünk. 160 vendég tisztelt meg minket, amin Meizner úr is részt vett. Köszönöm szépen. Jó kapcsolatot tartunk a nyugdíjas klubokkal és szociális otthonokkal november 5-én részt vettünk az Ady

Endre sétányon található Szociális Intézmény szüreti mulatságán vettünk részt. Mússal és ajándékokkal kedveskedtünk a bentlakóknak. November 7-én az Idősek Napján pedig virággal köszöntöttük őket az időseket. November 19-én ebben a teremben tartottuk meg a Híd a munka világába elnevezésű projekt bemutatóját. Legnagyobb sajnálatunkra csak 70 fő jelent meg, de többen jelentkeztek. Ők kifejezetten roma származásukat, dolgozni és tanulni szeretnének. Most vasárnap rendeztük meg az Operett estünket újból. Ez is telt házzal működött. Ami még hátravan a most pénteki Mikulásműsor a Damjanich Iskolában. Karácsonyvárót szerveztünk még a gyerekeknek, ahol karácsonyi díszeket fogunk készíteni. A Mindenki Karácsonya elnevezésű rendezvényünk is hátravan még, amit a Forrással szervezünk. Együttműködési Megállapodások megkötése van még hátra a gödöllői iskolákkal és az óvodákkal. A Szinergia program keretében pedig a munka folyamatos, képzett és dolgozni kívánó romák képzésén fáradozunk. Köszönöm szépen, ennyit szerettem volna mondani.

Lukács Adrienn szervezési ügyintéző: Tisztelt Nemzetiségi Önkormányzati tagok! Én köszönöm Önöknek a megjelenést és az elnök uraknak a beszámolót. Remélem, hogy eredményesen tudunk majd együtt dolgozni az elkövetkező időben. Én gondozom majd a jövőben a nemzetiségi önkormányzatokat. Kérem forduljanak hozzám bizalommal. Ha már nem találkozunk, akkor szeretnék mindenkinek nagyon kellemes ünnepeket és nagyon boldog új évet kívánni. Köszönöm, hogy eljöttek és együtt töltöttük ezt a kis időt.

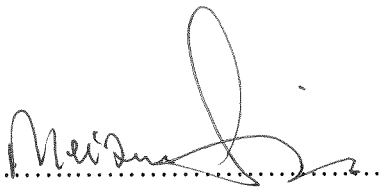
Kmf.



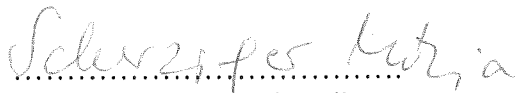
Szabó László
GLNÖ elnök



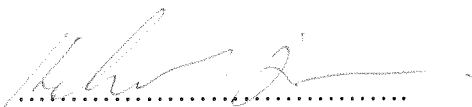

Kiss Zoltán
GLNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő



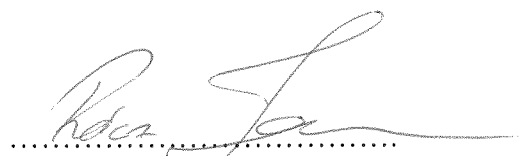
Meizner Sándor
GNNÖ elnök

Scherzinger Mária Edit
GNNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő



Balog Gyula elnök helyett
Kubatov János GRoNÖ elnökhelyettes

Rácz Ferenc
GRoNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete
2014. december 3-án megtartott közmeghallgatásáról

Meizner Sándor

Meizner Sándor

Vajna Istváné dr. Tangl Anita

igazoltan távol

Scherzinger Mária Edit

Scherzinger Mária

MEGHÍVOTTAK:

Lukács Adrienn szervezési vezető-tanácsos

Lukács

Larisch Margit szervezési ügyintéző

Larisch Margit

PELYHE JÓZSEF ALPOLGÁLTATÓ

Pelyhe József

JELENLÉTI ÍV

a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete
2014. december 3-án megtartott közmeghallgatásáról


Szabó László


.....

Mezővári Ottóné


igazolom távozt
.....

Kiss Zoltán Gyula



.....

MEGHÍVOTTAK:

Lukács Adrienn szervezési ügyintéző


.....

Larisch Margit szervezési ügyintéző


.....

PELYHE JÓZSEF ALPOLGÁRMESTER



JELENLÉTI ÍV

a Gödöllői Roma Nemzetiségi Önkormányzat Testülete
2014. december 3-án megtartott közmeghallgatásáról

Balog Gyula

Balog Gyula

Kubátov János

Kubátov János

Rácz Ferenc

.....

Balogh Gyula

Balogh Gyula

MEGHÍVOTTAK:

Larisch Margit szervezési ügyintéző

Larisch Margit

Lukács Adrienn szervezési ügyintéző

Lukács Adrienn

DELYHE JÓZSEF ALPOLGÁRMESTER

Delyhe József

MEGHÍVÓ

a

GÖDÖLLŐI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
GÖDÖLLŐI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
GÖDÖLLŐI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

testületeinek

2014. december 3-án (szerdán) 16.00 órakor tartandó

KÖZMEGHALLGATÁSÁRA.

Az ülés helye: Gödöllői Polgármesteri Hivatal földszinti nagyterme

Minden érdeklődő választópolgárunkat szeretettel várjuk.

Gödöllő, 2014. november 21.

Szabó László sk.
GLNÖ elnöke

Meizner Sándor sk.
GNNÖ elnöke

Balog Gyula sk.
GRoNÖ elnöke

Tisztelt Érdeklődők!

MEGHÍVÓ

a

GÖDÖLLŐI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
GÖDÖLLŐI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
GÖDÖLLŐI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

testületeinek

2014. december 3-án (szerdán) 16.00 órakor tartandó

KÖZMEGHALLGATÁSÁRA.

Az ülés helye: Gödöllői Polgármesteri Hivatal földszinti nagyterme

Minden érdeklődő választópolgárunkat szeretettel várjuk.

Gödöllő, 2014. november 21.

Szabó László sk.
GLNÖ elnöke

Meizner Sándor sk.
GNNÖ elnöke

Balog Gyula sk.
GRoNÖ elnöke